

A BICYCLETTE. A MOTOCYCLETTE

ON CIKLO. ON MOT

FRANÇAIS	ANGLAIS	NEO
arrière	back	rir
avant	front	ante
bille	ball	bilyo
burette (à huile)	oil-can	olyil
cadre	frame	fram
carter	gear-case	karter
chaîne	chain	katen
changement de vitesse	change-speed gear	vitokambo
dissolution	solution	dilso, dilsayo
fourche	fork	forko
garde-boue	mud-guard	fangevil
guidon	handle-bar	dukil
lanterne	lamp	lampo
motocyclette	motor-cycle	mot
moyeu	hub	moslo
pédale	pedal	pedal
pignon	pinion	pinyon
pompe	pump	pomp
rayon	spoke	rad
roue dentée	cog wheel	denta rot
roue libre	free wheel	frida rot
sacoche	tool-bag	poshon
selle	saddle	seldo
timbre (sonnette)	bell	sonil
valve	valve	valvo
Les règles du code de la route sont-elles les mêmes pour un cycliste et un automobiliste?	Are the rules of the highway-code the same for a cyclist as for a motorist?	Sar los reglos del rutakod samas po un ciklist e po un automobilist?
Y a-t-il des règles supplémentaires?	Are there any extra rules?	Sar ye suplementas reglos?
Que dois-je avoir comme lanterne?	What kind of lantern must I have?	Kasorta lamp shar mi i?
De quel côté de la route faut-il rouler?	Which side of the road must I ride on?	In ka elt del rut shar mi ruli?
Y a-t-il des pistes cyclables?	Are there any cycle-tracks?	Sar ye cikloveyos?
Où puis-je faire réparer ma bicyclette?	Where can I have my bicycle repaired?	Vo par mi fi ripari ma ciklo?
J'ai dérapé et ma roue est voilée.	I have skidded and my wheel is buckled.	Mi ar derapat e ma rot sar dieltat.
J'ai crevé. Où puis-je trouver de la dissolution?	I've punctured. Where can I get some solution?	Mi ar un krep. Vo par mi tri dilsayo?

FRANÇAIS	ANGLAIS	NEO
<i>J'ai perdu mon nécessaire de réparation. Où puis-je en acheter un autre?</i>	<i>I have lost my repair-outfit. Where can I buy another?</i>	Mi ar perdat ma ripareyo. Vo par mi en tri un osa?
<i>Voulez-vous redresser mon guidon?</i>	<i>Will you please straighten my handle-bar?</i>	Var vu redresi ma dukil?
<i>Ma chaîne est trop lâche.</i>	<i>My chain is too loose.</i>	Ma katen sar tro lasha.
<i>Voulez-vous la tendre?</i>	<i>Would you mind tightening it up?</i>	Var vu it tensi?
<i>Le changement de vitesse ne marche pas bien. La deuxième vitesse n'accroche pas.</i>	<i>The change-speed-gear is not working right. The second speed does not catch.</i>	Lo vitokambo no funsar ben. Lo dua vit no jukar.
<i>Le carter ballotte. Pouvez-vous le fixer?</i>	<i>The gear-case shakes about (is loose). Can you fix it?</i>	Lo karter balotar. Par vu it fixi?
<i>J'ai besoin d'une pompe pour gonfler mes pneus.</i>	<i>I want a pump to inflate (blow up) my tyres.</i>	Mi nesar un pomp po gonfi mas gumonos.
<i>Le pas de vis de cet écrou est usé. L'écrou ne tient pas. Changez-le.</i>	<i>This nut is stripped. It will not hold. Change it.</i>	Lo vislogir d et vislon sar uzajat. Lo vislon no tenar. Vu it kambi.
<i>J'ai deux rayons cassés. Veuillez les remplacer.</i>	<i>I have two spokes broken. Please put new ones in.</i>	Mi ar du rados rompat. Pli ze riplasi.
<i>Le cadre est faussé. Veuillez le redresser.</i>	<i>The frame is twisted. Please true it up.</i>	Lo fram sar dieltat. Pli it redresi.
<i>Cette pédale a besoin d'être ajustée.</i>	<i>This pedal wants adjusting.</i>	Et pedal nesar si ajustat.
<i>Le garde-boue frotte contre la roue.</i>	<i>The mud-guard rubs against the wheel.</i>	Lo fangevil frikar lo rot.
<i>Pouvez-vous me prêter une clef anglaise pour hausser ma selle?</i>	<i>Can you lend me a spanner to raise my seat?</i>	Par vu me presti un klilen po alti ma seldo?
<i>Je crois que ma roue a besoin d'être graissée. Avez-vous un peu d'huile dans votre burette?</i>	<i>I think my wheel needs oiling. Have you a little oil in your oil-can?</i>	Mi krar ma rot nesar grasazo. Ar vu epe olyo in va olyil?

From:

<https://neo.auxlang.site/> - Neo IAL

Permanent link:

<https://neo.auxlang.site/fr:neo:cpn:conv:bicycl>Last update: **12.08.2024 15:25**